

BENIAMINO MORO (*)**Aproximación al desarrollo económico reciente de Cerdeña (**)**

1. LA EVOLUCION RECIENTE DE LA ESTRUCTURA SOCIOECONOMICA REGIONAL

Hasta el final de los años cincuenta la estructura del sistema económico regional fue calificada en términos de *micro-economía de subsistencia*, para indicar que la producción, en lugar de sustentar una economía de mercado de amplia dimensión, estaba dirigida principalmente al autoconsumo familiar. Los intercambios se producían todavía, sobre todo en el interior, y en gran medida en forma de trueque.

Las importaciones y exportaciones de bienes y servicios estaban reducidos a un mínimo y se referían, las salidas, principalmente a materias primas minerales y algunos productos agrarios, mientras que las entradas eran sobre todo productos manufacturados de gran consumo.

Al principio de los años 50 la mayor parte del Producto Regional Bruto procedía del sector agrario; ello constituye una de las características típicas de una microeconomía de subsistencia y justifica, al mismo tiempo, la particular atención prestada a este sector en la política económica regional. El sector primario tomado globalmente (agricultura e industria extractiva) producía algo más de la mitad de la Renta Interna Bruta, mientras que la cuota de la industria manufacturera no superaba el 12%, por otra parte constituida casi por entero por producciones típicamente artesanales.

(*) Profesor de la Universidad de Cagliari.

(**) Este artículo fue presentado al "Primer Encuentro Universitario sobre Economía de la Europa del Sur"; celebrado en Marbella del 23 a 25 de enero de 1.985.

Traducción realizada por Adolfo Rodero Franganillo.

También la estructura ocupacional refleja las características típicas de una economía de subsistencia. La mayor parte de la población activa, en efecto, estaba concentrada en el sector agrícola, que en 1.951 proporcionaba unas 214 mil jornadas de trabajo, equivalente al 50% del total. El resto de la población activa encontraba ocupación en el sector industrial, un 23,8%, y en el sector terciario y en la Administración Pública, un 25,7%. Si se hace referencia a los datos del Censo de la industria y del comercio, surge aún más claramente la debilidad de la estructura del sector industrial regional. La ocupación total de este sector, en efecto, en el año 1.951 estaba constituida por poco más de 67 mil personas, de los cuales poco menos de 24 mil estaban ocupados en la industria extractiva y poco menos de 32 mil en la industria manufacturera. En fin, la ocupación en el sector terciario era inferior a 53 mil unidades, relacionada preferentemente con la actividad comercial, mientras que en el sector de la Administración Pública no alcanzaba las 40 mil unidades.

Durante los años 50 y 60 se producen en el sistema económico regional modificaciones de carácter estructural, las cuales pueden ser detectadas mediante el análisis de los principales indicadores económicos. La principal característica de tales modificaciones estaba constituida por la rotura del equilibrio que mantenía la economía de subsistencia, unida a la incapacidad del sistema económico regional para recuperar una nueva configuración de equilibrio. Tal incapacidad es puesta en evidencia por la variación progresiva del grado de dependencia del sistema económico regional respecto al nacional. La causa del fenómeno es imputable a la ampliación del mercado, y hay que buscarla fuera de la economía regional. Es necesario tener presente, en efecto que en este período se produce lo que se ha definido como "el milagro económico italiano", es decir el fenómeno caracterizado por un aumento sostenido de la Renta Nacional debido a la expansión acelerada del sector industrial, y en particular, algunas actividades manufactureras que, insertándose competitivamente en el mercado internacional, asumen el papel de industria motriz del proceso interno de desarrollo económico.

La expansión del mercado provoca efectos diferentes en los diversos sectores del sistema económico regional. Con referencia al sector agrícola, se produce una fuerte contracción de la actividad tradicional, la cual, valorada a los precios monetarios establecidos en el mercado, viene a ser en gran medida marginal o submarginal. Con referencia a la industria extractiva, que durante el período de autarquía económica había estado protegida de la

conurrencia internacional, la crisis se produce como consecuencia de la liberalización del cambio exterior y en particular desde la constitución de la CECA, que hizo antieconómica la producción del carbón Sulcis respecto a los carbones mejor valorados, que caracteriza la producción de los otros países comunitarios. La ausencia de una auténtica política de investigación minera, que a largo plazo dé valor a los recursos existentes en el subsuelo regional, completa la obra de degradación de la estructura productiva. Las empresas privadas que en este período explotaron los recursos minerales, en particular los de plomo - zinc, puestas en la necesidad de enfrentarse con la competencia de las producciones obtenidas en otros países a costes más competitivos, iniciaron un proceso de modernización del ciclo productivo en términos de mayor mecanización, reduciendo paralelamente el personal ocupado.

Con referencia a la industria manufacturera, la crisis fue provocada por la expansión del mercado nacional. Si se comparan los datos del censo industrial del 1.951 y del 1.961, se observa que en este decenio se ha producido una reducción generalizada a toda Italia del número de unidades, sobre todo de las de pequeña dimensión. El fenómeno, sin embargo, tiene características diferentes en la Italia Septentrional respecto a la Meridional, y en particular, a Cerdeña. En efecto, en el Centro-Norte, la disminución del número de establecimientos se produce como consecuencia de un fenómeno "fisiológico" de reestructuración de la actividad productiva orientada a una mayor eficiencia, reestructuración determinada por las exigencias de la expansión del mercado nacional e internacional, que dio lugar al nacimiento de actividades de media y gran dimensión con posibilidad de competir con éxito con las industrias concurrentes de los otros países desarrollados. En el "Mezzogiorno" y en Cerdeña, por el contrario, la disminución del número de unidades se configura exclusivamente en términos de la crisis de la actividad artesana tradicional de mayor marginalidad, que vienen a ser sustituidas solo parcialmente por el surgimiento de un sector industrial moderno con posibilidad de producir eficientemente para el mercado.

Desde el punto de vista de la ocupación, tal fenómeno se traduce en Cerdeña en una estabilidad sustancial del nivel de ocupación de la industria manufacturera, a veces con incremento bastante consistentes en algunas actividades, como por ejemplo en la elaboración de minerales no metálicos, en la industria mecánica, en madera y textil, que se contraponen a los decrementos de ocu-

pación en las industrias de calzado, metalúrgica, alimentaria, del tabaco, de la piel y del cuero. Como consecuencia de la crisis de la actividad artesanal, aunque la industria manufacturera reduce su propia cuota de participación en la generación de la Renta Interior Bruta Regional de más del 12% en el 1.951 a menos del 9% en 1.963, siendo preciso esperar al inicio de los años 70 para que este tanto por ciento vuelva al nivel de 1.951.

Tal pérdida denota que, a pesar de asumir un papel motriz del desarrollo del resto de la actividad económica, de la misma forma que en la Italia Septentrional, la industria manufacturera regional permaneció confinada en su carácter de actividad marginal. Más bien, al comienzo de los años 50 la actividad manufacturera regional constituía un segmento no marginal de una economía de subsistencia, en el interior de la cual ésta jugará un papel complementario del resto de la actividad económica, especialmente la actividad derivada de la agricultura, que al inicio de los años 60 sufrió un notable proceso de redimensionamiento, aunque esta característica se concretase simplemente en ir cubriendo los intersticios dejados libres en un mercado que era suministrado principalmente por producciones obtenidas en el exterior de Cerdeña.

En correspondencia con las fases de actuación del primer Plan de Desarrollo se produjeron en el Sistema Económico Regional algunas modificaciones estructurales particularmente significativas, debidas principalmente a la creación en Cerdeña de algunas actividades manufactureras de dimensiones media-grande caracterizadas por un grado de eficiencia suficiente para competir en el mercado internacional. Estas pertenecían esencialmente a la industria química, fibras artificiales, metalurgia, y en menor medida a la mecánica, a la de papel y a la textil.

En el decenio 1961-71, la ocupación en la industria manufacturera regional aumentó en 14,5 mil unidades, de las cuales la mayor parte se registra en las actividades ya citadas. Es además significativo el hecho de que los mayores incrementos se refieren a los establecimientos de grandes dimensiones que se localizaron en los Polos de Desarrollo Industrial de Cagliari y de Sassari-Porto Torres.

La política de incentivación financiera, en la que se concreta el principal instrumento de intervención de la "Cassa per el Mezzogiorno e della Regione Sarda", favorece el nacimiento de la gran industria en Cerdeña, que se caracteriza principalmente como in-

dustria de base y por consiguiente por una elevada relación capital-trabajo. En virtud de esta política, que va afirmándose cada vez con mayor decisión, en 1.971 existe ya una base de ocupación de la industria manufacturera regional en establecimientos de mas de 10 empleados, ligeramente inferior a 27 mil unidades, que viene a ser superior a 33 mil unidades en 1.974 y de más de 37 mil en 1.977. En el período de 1.961-77 por tanto la industria manufacturera regional absorbe 25 mil nuevas unidades de trabajo en establecimientos no artesanales, correspondiente a la mitad aproximadamente de la cifra global de ocupación manufacturera regional en 1.971. Unicamente en el período 1.971-77, el incremento en cuestión fué de aproximadamente 10 mil unidades de trabajo, el 90% del cual se concretó en establecimientos de gran dimensión, es decir que tenían más de 500 empleados.

Una de las características principales del modelo de desarrollo económico regional que se configura entre los años 60 y los 70 está constituida por el carácter exterior de la actividad manufacturera media-grande respecto al empresariado local. Considerando las unidades del sector manufacturero con 10 ó más empleados, se calcula que a mitad de los años setenta, el 70% de la ocupación total correspondiente a 125 establecimientos (26% del total) tenían gerentes que pertenecían al empresariado extrarregional o a grupos públicos. Ello significa que el empresariado local privado, controlando el 74% del total de establecimientos, ocupaba solamente el 30% de los empleados del sector.

2. EL SECTOR QUIMICO

Con la excepción de la refinería "Saras di Sarroch" y de la "Filati Industriali di Villacidro", pertenecientes al grupo Moratti la primera y a Snia Viscosa la segunda, los restantes establecimientos químicos de la Región forman parte actualmente del grupo ENI, que al participar en la propiedad del grupo SIR- Rumianca ha quedado de hecho como artífice único de la suerte futura de este sector regional.

La estructura societaria ha permanecido sustancialmente invariable respecto a la situación que caracterizaba este último grupo; y comprende la sociedad industrial del Nord-Sardegna, la del Centro Sardegna y la del grupo Rumianca, localizado en el polo de Cagliari.

Las más importantes de las sociedades del Nord-Sardegna son 31, divididas en seis cadenas en relación con la naturaleza comercial de la actividad desarrollada o programada. Cada cadena está constituida por una sociedad matriz que controla una sociedad filial, que a su vez controla a otra y así sucesivamente. Los seis grupos de sociedades están formados de la forma siguiente:

- Sardoril, Sulfosarda, Petrocoke;
- Sarda Industria Resine, Sirtil, Titansir, Siram;
- Sirben, Sarda Aromatici, Sarda Maleica, Alchilsarda, Sarda Plastificati, Butal, Sirek, Siral, Glicosar, Parasir, Sifa. Idroge-nazioni;
- Sirtene, Siref, Sarda Polimeri, Vinilsarda, Polisarda, Sirfin;
- Sircril, Sirion, Fibrasir, Società Italiana Polimeri;
- Elsir, Sico.

La organización jurídica de todas ellas es la de sociedades por acciones con sede legal en Sassari y la sociedad matriz de cada grupo es, en el mismo orden, Sardoil, Sarda Industrie Resine, Sirben, Sirtene, Sircril y Elsir.

A la sociedad del Centro-Sardegna pertenecen, además de Siron que forma parte del grupo SIR, la "Química e la Fibra del Tirso", mientras en la Rumianca, la empresa central es la "Rumianca-Sud", que controla todos los establecimientos del Polo de Cagliari.

El desarrollo del sector químico regional se inicia al principio de los años 60 con la construcción del primer establecimiento SIR en Porto Torres y prosigue con la instalación de los establecimientos en Assemmini de la "Rumianca-Sud". Los dos grupos, son fundados sucesivamente y crean una única área integrada desde el punto de vista productivo, a nivel regional. En el curso de los años 60 este sector llega a ser el más competitivo y dinámico de toda la economía regional, hasta el punto de poner en marcha la fase más acelerada del Proceso de desarrollo económico que se ha producido hasta ahora en Cerdeña. Es gracias a este desarrollo que en dicho período se produce la tasa más alta de expansión de la renta no solo con relación a las regiones mediterráneas, sino también respecto a las regiones del Centro-Norte. En términos de empleo el sector se expande hasta absorber el 12% aproximadamente de la ocupación industrial regional.

El diseño del desarrollo industrial regional basado en la capacidad motriz de la industria química se realiza en el curso de los años 60 en correspondencia, de un lado, con una demanda de productos químicos en continua expansión a nivel mundial, y del otro, con una puerta a disposición del desarrollo del Mezzogiorno de un ingente volumen de medios financieros públicos. En el período 1.962-68, sobre un total de 448 miles de millones de liras en inversión efectuada en Cerdeña, 319 miles de millones, sobre el 71% del total, correspondieron a la industria química. Considerando el período global de máximo desarrollo del sector, que va de 1.960 a 1.974, únicamente el CIS ha hecho posible una financiación de 1.572 miles de millones de inversión en la industria química regional, un 74% aproximadamente del total de las inversiones obtienen financiación procedente de este Instituto. De ellos los fondos efectivamente aportados al sector químico han sido 482 miles de millones sobre un total de 796 miles de millones entregados a todo el sector industrial.

Con el desarrollo del sector químico, la economía regional se integra completamente en la nacional e internacional, compartiendo su suerte sea en la fase de desarrollo, sea en la de la crisis, que se inicia inmediatamente después de 1973, y que estalla durante el período a caballo de los años 70 y primeros años de los ochenta. En el período siguiente a 1973, sucedió que, paralelamente a la consolidación de las causas del cambio de la situación internacional más favorable para los países productores de petróleo, se desarrolla una industria química sea en estos países, sea en los del COMECON. Las nuevas producciones que acuden a los mercados internacionales compiten de modo particular con la producción europea, en cuanto que aquéllas supieron enfrentarse a la competencia gracias a la disponibilidad de materias primas más barata (un 20% aproximadamente menos con relación a la industria europea) y a la capacidad de realización de grandes economías de escala. La industria europea, por el contrario, y en especial la petroquímica llegó a estar sobredimensionada, respecto a la capacidad de absorción de un mercado internacional que ya no estaba en expansión. En Italia, el origen de una coyuntura particularmente negativa estuvo en el modo singular en que la industria química fue consolidándose en el ventenio 1950-70, durante el cual la escasa difusión de los conocimientos técnicos han impedido la especialización en producciones de la química secundaria y de la química fina, anteriormente monopolizadas por los grupos químicos americanos y los otros grupos químicos europeos. La química italiana ha debido

aceptar el desarrollarse como química de base o petroquímica con la función de proveer al resto de la industria manufacturera nacional una serie de materiales artificiales, tales como materiales plásticos, fibras, etc, que eran capaces de sustituir el uso de las correspondientes materias naturales de los que Italia ha estado siempre escasa.

Además de esta insuficiencia se ha desarrollado la lucha entre los cuatro grupos químicos nacionales (ENI, Montedison, Sir-Rumania y Licquichimica) por el control del mercado nacional, que ha determinado la desaparición de los grupos más débiles (Sir-Rumania y Licquichimica) y la distribución entre un polo público (ENI) y uno privado (Montedison) de la estructura global del sector. Solo recientemente parece perfilar un principio de acuerdo entre estos dos grupos, basado en un fuerte redimensionamiento productivo y en una consistente reducción del empleo.

A nivel regional, la perspectiva de desarrollo del sector se caracteriza por unas condiciones de máxima incertidumbre después del fracaso del acuerdo entre ENI y la Occidental petroleum que ha dado lugar a la constitución de Enoxy. De este modo ha fracasado una hipótesis de desarrollo basada sobre la integración de la industria nacional con la americana, hipótesis en la cual se ha trabajado en el curso del bienio 1981-82.

Siguiendo el resultado de la primera Conferencia de los programas de desarrollo de la Región Sarda transmitido al Ministro de los Programas de Desarrollo a fin de 1982, la capacidad productiva regional de etileno, deberá situarse en 400 mil toneladas/año. A esta elección está ligada la ubicación de las instalaciones de polietileno lineal de baja densidad de 135 mil toneladas/año actualmente en estudio. El gobierno está empeñado en favorecer por todos los medios esta iniciativa a fin de que el complejo químico de Porto Torres pueda consolidarse consiguiendo una dimensión que garantice de un lado la rentabilidad del complejo y de otro la minimización de los costes sociales consiguientes al futuro redimensionamiento.

Un análogo empeño ha sido asumido con referencia a los Polos de Cagliari y de Ottana. En sus términos generales, el empeño del gobierno garantiza que al fin del proceso de saneamiento, la química regional pueda jugar un papel esencial en el ámbito de la química pública nacional, constituyendo uno de los principales polos productivos. De esta forma se valora en unos 800

mil millones de liras de 1982 las inversiones en el sector petroquímico y en el de la fibra que se efectuarán en Cerdeña en el período 1.982-87. Cifra que garantiza una ocupación directa al final del proceso global de reestructuración de 6-7 mil unidades aproximadamente y una indirecta de casi el doble.

3. EL SECTOR MINERO-METALURGICO

Después del químico, el sector minero metalúrgico es el que reviste mayor importancia en el desarrollo económico regional. En efecto, en este sector se concentran las nuevas iniciativas de inversión de mayor dimensión programada para los próximos años. Es en virtud de esta importancia que la Región Sarda ha procedido, en la segunda mitad de los años 70, a elaborar un Proyecto particular de promoción industrial, que actualmente constituye la base de reforma de la programación regional. Para una exposición sintética de la estructura productiva de este sector, es necesario distinguir las diversas actividades que lo componen, formadas por las de plomo-zinc, aluminio, carbón y otros minerales de menor importancia.

Del sector del plomo-zinc forman parte tanto la actividad minera como la metalúrgica, que actualmente son realizadas en Samin, que a su vez está encuadrada en el complejo ENI. La actividad minera está localizada principalmente en los polos de producción de Masua, San Giovanni-Monteponi- San Benedetto, en Iglesias y en Funtana Raminosa en Gadoni.

La actividad productiva está temporalmente suspendida en los polos de producción de Buggerru en Fluminese y en Montevecchio en Guspinese. En estos dos últimos polos, sin embargo, actualmente está en curso un intenso plan de investigación de base y operativa de cuyos resultados depende la posibilidad de formular nuevos planes de explotación y después la recuperación de la actividad productiva. También en el yacimiento de Monteponi la actividad productiva está suspendida temporalmente hasta completar unas nuevas instalaciones de extracción de aguas al nivel de 200 metros sobre el nivel del mar, el reinicio de la producción está previsto a lo largo del 1984.

La producción regional actual es aproximadamente de 48 mil toneladas/año de contenido metálico (Pb + Zn) y deberá pasar a más de 100 mil toneladas/año durante el 1987, es decir, al final del

período de reestructuración previsto en el plan quinquenal de Samin relativo a los años 1983-87. La ocupación actual (1982) es un poco inferior a 1.900 personas, pero deberá reducirse a menos de 1400 unidades al final del quinquenio de reestructuración.

La producción minera se destina, con la adecuada incorporación del mineral de importación, en alimentar la industria metalúrgica, cuyos principales establecimientos están constituidos por las instalaciones de Imperial Smelting de Portovesme y con las de refino de plomo de S. Gavino. El primero que tiene una capacidad productiva de 70 mil toneladas/año de zinc y de 30 mil toneladas/año de plomo, deberá integrarse en dos nuevas unidades productivas, una para el plomo y otra para el zinc, cada una de ellas de 80 mil toneladas/año de capacidad productiva, mientras que el segundo deberá incorporarse a unas nuevas instalaciones de refinación de plomo de 110 mil toneladas/año.

La población ocupada en la metalurgia del plomo-zinc deberá en consecuencia pasar de las actuales 1300 unidades a poco menos de 1700 unidades durante el 1.987, es decir al final del plan quinquenal de reestructuración. Para la ejecución de este último, están previstas inversiones globales por 537 miles de millones de liras a precios del 1.982, de las cuales, 211 miles de millones corresponden a la fase de minería y 326 miles de millones en la metalúrgica.

De la industria del aluminio forman parte en la actualidad solamente las actividades metalúrgicas de Eurallumina y de Aluminio Italia (ex Alsar) del grupo Efim y la actividad manufacturera de Comsal del grupo Samin. Recientemente, sin embargo, una intensa actividad de investigación en el campo minero ha descubierto un importante volumen de reserva de bauxita en la zona del Nurra, por lo que es previsible que en los próximos años se ponga en realización un programa de explotación que actualmente está todavía en fase de elaboración, y que está condicionado por los resultados de los estudios y experimentación en curso.

La Eurallumina es la empresa que produce la alumina, es decir la materia prima que sucesivamente es utilizada en Alluminio Italia para la producción de paneles de aluminio. Su capacidad productiva es de 700 toneladas/año y transforma actualmente bauxita importada de Australia. En Italia existe unicamente otra explotación que produce alumina en Porto Marghera, con una capacidad de 200 mil toneladas/año. La Alluminio Italia, a su vez, tiene una

capacidad productiva de 110 mil toneladas/año, equivalente a un 60% de la potencialidad productiva nacional de aluminio. La población ocupada total de las dos explotaciones es actualmente de 2.270 unidades, a la que es necesario añadir las 250 unidades de Comsal para obtener la ocupación global del sector, que por tanto supera los 3.000 mil trabajadores.

Los programas de desarrollo de esta industria, aparte de la extracción de bauxita del Nurra ya citada, prevé la realización en Cagliari de un nuevo centro de investigación, además de la reestructuración de la actividad productiva de las dos instalaciones actualmente en producción.

En el sector minero, la iniciativa que aparece como más prometedora en términos de población activa es la de Carbosulcis, también encuadrada en el ámbito del grupo ENI, por la reactivación de la minería de carbón de Seruci y de Nuraxi Figus. Existe ya un proyecto para la extracción de 2,5-3 millones de toneladas/año de carbón, con una ocupación global de unos 2.500 trabajadores y una inversión estimada del orden de 280 miles de millones de liras a precios de 1.982, a realizar en un quinquenio. Además de este proyecto está en fase de estudio la posibilidad de aplicar al carbón Sulcis la tecnología de gasificación actualmente en fase de experimentación en el exterior.

Entre los minerales menores, la única actividad de un cierto relieve está constituido por Bariosarda en la industria del bario, que forma parte del Ente Minerario Sardo y por Silius en la industria del fluor, que administra bien la minera homónima, bien un establecimiento de transformación en Assemini. Los otros minerales explotados en Cerdeña, que van de la arcilla al talco, a la perlita, al caolín, al sílice y a la piedra de talla, no presentan actividad de gran dimensión. La más consistente se refiere a la explotación de talco por parte de Val Chisone en la minería Orani.

4. CONCLUSIONES

Antes de concluir, no puede faltar una alusión a las otras iniciativas de grandes dimensiones existentes hoy en Cerdeña y que se refieren a la fábrica de papel de Arbatax del grupo Facobart y a los grandes grupos de producción de energía eléctrica, la mayor parte de los cuales pertenecen al Enel (Central Sulcis, Fiumesanto, Central hidroeléctrica del Taloro y del Tirso). Los otros grupos, con el 40% aproximadamente de la capacidad productiva, son sin

embargo de propiedad privada; entre estos los más importantes son la Central del Alluminio Italia y las varias centrales de producción para autoconsumo de la industria química.

La ausencia de otras actividades industriales de gran dimensión, conjuntamente con la escasísima presencia de la industria de mediana dimensión, todavía es suficiente para calificar el sistema económico regional como una economía dualista, a pesar de los numerosos esfuerzos en sentido opuesto realizadas por la programación regional. El desenvolvimiento de la estructura industrial regional además, se ha visto acentuada por la situación de crisis generalizada en la cual se encuentra inmerso actualmente todo el aparato productivo. Aunque el origen de la crisis es achacable al aumento de precio del petróleo verificado en 1.973, se puede sostener que el proceso de desarrollo económico regional ha sufrido una brusca interrupción en el mismo momento en el que se estaba realizando de forma considerable su incorporación al proceso más general de desarrollo a nivel internacional. Si la crisis energética de 1.973 se hubiese iniciado aunque solo fuera con un decenio de retraso, el proceso de desarrollo promovido en el curso de los años 60 hubiera completado sin duda el proceso de industrialización de la isla.

En las condiciones actuales, en las cuales están en curso procesos de reestructuración industrial a nivel de países industrializados y en los que las tasas de desarrollo de la renta nacional obtenidas en el curso de los años 50 y 60 no son ya realizables ni en los países o regiones industrializados, es completamente irreal pensar en repetir la experiencia de los años 60. Pero es necesario aún hacer referencia a ésta, para comprender la sustancial diferencia que existe entre una economía de subsistencia y un sistema en el cual los niveles de bienestar, medido en términos de consumo medio "per cápita", no se aleja notablemente del nivel nacional. Por ello se puede deducir de los juicios de valor que no es posible permanecer anclado en la presunta capacidad de desarrollo económico de las actividades productivas tradicionales de Cerdeña, tales como la agro-pastoral y la artesanal.

Se puede terminar sosteniendo que el proceso de industrialización promovido por la gran industria en Cerdeña, ha llegado a ser un patrimonio socio-cultural, además de económico-productivo, no siendo posible pensar en renunciar a éste sin comprometer el equilibrio económico-social alcanzado. Por tal motivo es necesario no solo defenderlo en el momento en que se manifiestan peligros

concretos de desmantelamiento, sino también relanzarlo apenas que los signos de reactivación de la actividad nacional e internacional lo permitan.

BIBLIOGRAFIA

- EFIM-MCS, *Proposta di riorganizzazione e risanamento dell'industria dell'alluminio a partecipazione statale*, Roma, luglio 1982.
- B. MORO, "Alcune linee d'intervento per un nuovo modello di sviluppo economico regionale", in *Quaderni Bolotanesi*, n° 7, 1981.
- B. MORO, "Aspetti e problemi della programmazione economica in Sardegna", in *Quaderni Sardi di Economia*, vol. IX, 1979.
- B. MORO, *Benditismo e rinascita della Sardegna*, in Atti del Convegno organizzato dall'Amministrazione provinciale di Nuoro in collaborazione con l'Unione Province Sarde, Cagliari, Della Torre, 1980.
- B. MORO, "Il ruolo del settore minero-metallurgico nello sviluppo economico della Sardegna", in *Resoconti dell'Associazione Mineraria Sarda*, vol. LXXXV, 1979.
- B. MORO, *Miniere e metallurgia: la situazione in Italia con particolare riferimento alla Sardegna*, Cagliari, Gasperini, 1978.
- B. MORO, "Quale modello di sviluppo per la Sardegna?" in *La Programmazione in Sardegna*, n° 70, ristampato su *Informazioni Svimez*, vol. XXXII, 1979.
- REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA, Progetto di promozione per una base di trasformazione mineralurgica, metallurgica, manifatturiera di minerali non ferrosi, in *La Programmazione in Sardegna*, nn. 77-78, 1980.
- REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA, *Programma di sviluppo economico e sociale 1980-'83*, Cagliari, marzo 1981 (bozza).
- S. RUIU, "Dinamica, contraddizioni strutturali e prospettive di sviluppo dell'industria petrolchimica", in *Quaderni Sardi di Economia*, vol. IX, 1979.
- SAMIN, *Piano quinquennale 1983-'87*, Roma, luglio 1982.
- A. SASSU, *Strategia dell'impresa e sviluppo economico: l'esperienza della Sardegna* Milano, Giuffrè, 1980.

RESUMEN

Analiza la estructura de la economía de Cerdeña, que hasta el final de los años cincuenta respondía a las características de una economía de subsistencia, cuyo equilibrio quedó roto en los sesenta, como consecuencia de la expansión del mercado nacional. Estudia en detalle el desarrollo industrial, centrado en la industria química y minerometalúrgica. Ambos subsectores experimentaron una interna expansión, sufriendo posteriormente los efectos de la crisis mundial. La situación actual es definida como una economía dualista; opinando el autor que es imposible volver a las actividades tradicionales y defendiendo por el contrario el relanzamiento de la economía regional en cuanto lo permita la situación nacional e internacional.

RESUME

Il analyse la structure de l'économie de la Cerdagne qui jusqu' à la fin des années 50 répondait aux caractéristiques d'une économie de subsistances, dont l'équilibre fut rompu dans les années 60 à conséquence de l'expansion du marché national. Il étudie en détail le développement industriel, orienté vers l'industrie chimique et minéro-métallurgique. Ces deux secteurs expérimentèrent une expansion interne, souffrant ensuite les effets de la crise mondiale. La situation actuelle se définit comme une économie dualiste: l'auteur pense qu'il est impossible de revenir aux activités traditionnelles et il défend au contraire le relancement de l'économie régionale dès que le permettra la situation nationale ou internationale.

SUMMARY

This article analyses the economic structure of Sardinia which up to the end of the fifties was dominated by a subsistence economy. This equilibrium broke up as a consequence of the expansion of the national market during the sixties. The article studies the industrial development -based on chemicals, mining and metallurgy- in detail. Both sectors have experienced an internal expansion before the crisis which went parallel to the recession of the seventies. The present situation is defined as a dualist economy. The author argues that it is impossible to go back to traditional activities while defending, on the contrary, the promotion of the regional economy within the existing national and international conditions.